



# SOLENNITE DE LA NATIVITE DU SEIGNEUR

25 DECEMBRE 2024

MESSE DU JOUR DE NOËL

## LITURGIE DE L'ACCUEIL

### CHANT D'ENTREE

Il est né le divin Enfant,  
Jour de fête aujourd'hui sur terre !  
Il est né, le divin Enfant,  
Chantons tous son avènement.



Le Sauveur que le monde attend  
Pour tout homme est la vraie lumière,  
Le Sauveur que le monde attend  
Est clarté pour tous les vivants.

Qu'il revienne à la fin des temps  
Nous conduire à la joie du Père,  
Qu'il revienne à la fin des temps  
Et qu'il règne éternellement !



## LITURGIE PENITENTIELLE

Jésus Jauna, gure gauean, argi distiranta, Kyrie eleison Christe eleison !

**Kyrie eleison Christe eleison !**

Jesu Kristo, populu guzieren eman esperantza,  
Kyrie eleison Christe eleison !

**Kyrie eleison Christe eleison !**

Jésus Jauna gizon guzien bakea eta baketzalea,  
Kyrie eleison Christe eleison !

**Kyrie eleison Christe eleison !**

## GLORIA !

**Gloria ! Gloria ! in excelsis Deo ! (2)**

Paix sur la terre aux hommes qu'il aime.  
Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons.  
Nous te glorifions, nous te rendons grâce, pour ton immense gloire,  
Seigneur Dieu, Roi du ciel, Dieu le Père tout-puissant. R/

Seigneur, Fils unique, Jésus Christ,  
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père.  
Toi qui enlèves les péchés du monde, prends pitié de nous ;  
Toi qui enlèves les péchés du monde, reçois notre prière ;  
Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous. R/

Car toi seul es saint, toi seul es Seigneur,  
Toi seul es le Très-Haut : Jésus Christ, avec le Saint Esprit dans la gloire  
de Dieu le Père. Amen. R/

## LITURGIE DE LA PAROLE

### PSAUME 97

**R/ La Terre tout entière a vu le Sauveur que Dieu nous donne.**

Chantez au Seigneur un chant nouveau,  
Car il a fait des merveilles ;  
Par son bras très saint, par sa main puissante,  
Il s'est assuré la victoire. R/

Le Seigneur a fait connaître sa victoire  
Et révélé sa justice aux nations ;  
Il s'est rappelé sa fidélité, son amour,  
En faveur de la maison d'Israël. R/

La terre tout entière a vu  
La victoire de notre Dieu.  
Acclamez le Seigneur, terre entière,  
Sonnez, chantez, jouez ! R/

Jouez pour le Seigneur sur la cithare,  
Sur la cithare et tous les instruments ;  
Au son de la trompette et du cor,  
Acclamez votre roi, le Seigneur ! R/

## ACCLAMATION A L'EVANGILE

**Alleluia (4 fois)**



## PROFESSION DE FOI

**Sinesten dut, jauna sinesten dut**

Je crois en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.  
Et en Jésus-Christ son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du  
Saint Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été  
crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers, le troisième  
jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de  
Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts.  
Je crois en l'Esprit Saint, à la sainte Eglise catholique, à la communion des  
saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie  
éternelle. Amen.

## PRIERE UNIVERSELLE

**Sur la terre des hommes fais briller Seigneur ton amour.**

## LITURGIE EUCHARISTIQUE

### SANCTUS

**Saindu Saindu Saindu ! Saindu zira, Jauna, saindua !**

*Acclamation au Dieu trois fois saint !*

Diren guziak, zuk eginak dituzu, Alleluia ! Saindu...

*Tu es le créateur de toutes choses*

Benedikatua da Jaunaren izenean datorrena, Alleluia ! Saindu...

*Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur*

### ANAMNESE

**Gloire à Toi qui étais mort, Alléluia !**

**Tu es vivant, Alléluia, nous t'attendons, Alléluia !**

### DOXOLOGIE

**Le célébrant :** Par Lui, avec Lui et en Lui, à Toi Dieu le Père tout-puissant  
dans l'unité du Saint Esprit, Tout honneur et toute gloire, pour les siècles des  
siècles !

**L'assemblée :** Amen, Amen, Gloire et louange à notre Dieu (2)

### NOTRE PERE

Gure Aita zeruetan zirena  
Saindu izan bedi zure izena  
Etor bedi zure erreinua.

Egin bedi zure nahia,  
Zeruaz bezala lurrean ere.

Emaguzu gaur  
Egun huntako ogia

Barkatu gure zorrak

Guk ere gure zorduner

Barkatzen diegunaz geroz

Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen

Bainan atera gaitzazu gaitzetik

Notre Père qui es aux cieux

que ton nom soit sanctifié

Que ton règne vienne

que ta volonté soit faite

Sur la terre comme au ciel

Donne-nous aujourd'hui

notre pain de ce jour

pardonne-nous nos offenses

comme nous pardonnons aussi

à ceux qui nous ont offensés

et ne nous laisse pas entrer en tentation

mais délivre-nous du mal Amen

**Zurea duzu Erregetza, zureak ospe ta indarra, orai eta beti.**

*Car c'est à Toi, qu'appartient le règne, la puissance  
la gloire pour les siècles des siècles.*

## CHANT DE LA FRACTION

Agneau de Dieu qui enlèves les péchés du monde.

**Prends pitié de nous, Seigneur ! (2)**

Agneau de Dieu qui enlèves les péchés du monde.

**Prends pitié de nous, Seigneur ! (2)**

Agneau de Dieu qui enlèves les péchés du monde.

**Donne-nous la paix, Seigneur ! (2)**

**Donne-nous la paix !**

## CHANT DE COMMUNION

Peuple fidèle, le Seigneur t'appelle :

C'est fête sur terre ; le Christ est né,

Viens à la crèche, voir le Roi du monde R/

**R/ En lui viens reconnaître, En lui viens reconnaître**

**En lui viens reconnaître Ton Dieu, ton Sauveur.**

Verbe, Lumière et splendeur du Père,

Il naît d'une mère, petit enfant.

Dieu véritable, le Seigneur fait homme. R/

Peuple fidèle, en ce jour de fête,

Proclame la gloire de ton Seigneur.

Dieu se fait homme pour montrer qu'il t'aime. R/

## CHANT FINAL

Les anges dans nos campagnes

Ont entonné l'hymne des cieux

Et l'écho de nos montagnes

Redit ce chant mélodieux.

**Gloria in excelsis Deo !**

**Gloria in excelsis Deo !**

Gau erditan Aingeruek

Betbetan dute kantatzen

Eta aldeko mendiek

Baltsan dute ihardesten: **Gloria...**

## 4<sup>EME</sup> DIMANCHE DU TEMPS DE L'AVENT

### SAMEDI 21 DÉCEMBRE

\*église de Bidart 18 h : Simone COUPRIE

### DIMANCHE 22 DÉCEMBRE

\*église de Guéthary 9 h 30 : Marie-Hélène MIURA-JOUGLEUX, Jean ETCHEGARAY

\*église de Bidart 11h : Jean-Pierre DOKHELAR, Marguerite IRASTORZA, Robert ETCHEVERRY

### MARDI 24 DÉCEMBRE : VEILLÉE DE NOËL

\*église de Bidart 18h : Eric et Pol HOUSSENOLOGE, Florence NOYREZ, Marie-Louise OSCARIZ, Marie-Claude ALBAC, Chantal VERGNOLLE de CHANTAL, Maïtena GARCIA, Marie-Jeanne MIURA

\*église de Guéthary : 23h : Colette PENNES, P.J. PENNES, Chris HARDOY, Jacques, Linette et Bernard de SAINT-RAPT

### MERCREDI 25 DÉCEMBRE : JOUR DE NOËL

\*église de Bidart 11h : Monique ETCHEVERRY-GUÉRIN

### JEUDI 26 DÉCEMBRE

\*EHPAD Ramuntxo Bidart 16 h 30 : Mayie GOYA

### VENDREDI 27 DÉCEMBRE

\*église de Bidart 8 h 30 : Mayie OSTARENA

### SAINTE FAMILLE

### SAMEDI 28 DÉCEMBRE

\*église de Bidart 18 h : Jean-Louis BERNATEAU

### DIMANCHE 29 DÉCEMBRE

\*église de Guéthary 9 h 30 : Albert LARROUSSET (anniversaire), Marguerite DURONEA

\*église de Bidart 11 h : Mayie GOYA, Jean-Pierre LARRE

## ANNONCES PAROISSIALES

**UN MERCI CHALEUREUX aux PAROISSIENS et PAROISSIENNES** qui ont donné de leur temps pour monter les crèches dans les églises et chapelles de notre paroisse, pour nettoyer et fleurir les églises. Par votre service vous nous permettez de célébrer dignement la Nativité de Notre Seigneur Jésus.

**MERCI A VOUS !**

Le conseil pastoral, les religieuses et les prêtres de la paroisse souhaitent à tous les paroissiens et à vos familles une **Sainte et joyeuse fête de Noël 2024 dans la Paix et la Joie du Seigneur.**

### EGUBERRI ON ETA SAINDU BAT



**JOYEUSE ET SAINTE FÊTE DE NOËL !**

## FLEURS DANS NOS EGLISES A NOËL

**UN MERCI TRES CHALEUREUX aux PAROISSIENS** qui permettront le **FLEURISSEMENT DE NOS EGLISES** pour la fête de Noël et les dimanches qui suivront.

**Tous les dons seront les bienvenus !**

Vous pouvez déposer vos dons dans la corbeille ou tronc prévus à cet effet.

Vous pouvez aussi les remettre directement à nos paroissiens fleuristes bénévoles :

**Maïtena VERDU**, responsable équipe service de l'église de Guéthary ( 06 77 61 36 02).

**Jean-Yves FRUTIER** ( 06 98 28 14 13) ou les **Religieuses** à Bidart

**UN GRAND MERCI POUR VOTRE SOUTIEN**



Le **N°107 HIVER 2024** de votre revue de doyenné, **Denak Argian - Tous dans la lumière!** est disponible sur les présentoirs et table de presse de nos églises et chapelles et sur le site internet de la paroisse : [www.paroissesaintjosephdesfalaises.fr](http://www.paroissesaintjosephdesfalaises.fr)

Le titre de ce numéro est : **LA GRATUITÉ**

**Soutenez Denak Argian - Tous dans la lumière !**  
**Adressez vos dons à : Denak Argian Presbytère - 70**  
**impasse Ahtal - 64200 Arcanques**



## JUBILÉ 2025 – ANNEE SAINTE

« *Pèlerins d'espérance* »

Le pape François a annoncé une Année sainte à l'occasion du Jubilé 2025.

Dans notre diocèse, l'Année sainte sera ouverte le **29 décembre à 15h30**, simultanément dans les trois cathédrales (Bayonne, Lescar & Oloron) : (plus d'infos sur le site internet du diocèse : [www.diocese64.org](http://www.diocese64.org))

**Pour la cathédrale Sainte-Marie de Bayonne :**

– 14h30 : départ d'un pèlerinage depuis l'église St-Esprit de Bayonne

– 15h30 : messe à la cathédrale présidée par Mgr Marc Aillet, retransmise sur Radio Lapurdi Irratia.



## POUR NOËL, DEVENEZ UN PASSEUR DE FOI !

Il y a 2000 ans, un ange est venu annoncer la naissance d'un Sauveur. Aujourd'hui, c'est à nous de porter cette « grande joie pour tout le peuple » (Lc 2, 10) et de proclamer la venue de Jésus. En tant que catholiques, nous sommes appelés à devenir des « Passeurs de foi », unis pour faire rayonner la lumière du Christ autour de nous et pour les générations futures. **Cette année, participez à notre campagne de Noël sur bayonne.passeursdefoi.fr. En cette fin d'année, nous vous invitons à faire un don au Denier. Pensez à réaliser votre don avant le 31 décembre.**

**Nous vous souhaitons une belle route vers Noël, qu'elle soit un chemin de partage et de fraternité !**

### Accueil Paroissial

Mardi : 14h30-18h ; Mercredi : 10h-12h ; Vendredi : 10h-12h.

Presbytère, 4 pl. Sauveur Atchoarena, Bidart

Tél : 05 59 54 90 04

[paroissesaintjosephdesfalaises@gmail.com](mailto:paroissesaintjosephdesfalaises@gmail.com)

[www.paroissesaintjosephdesfalaises.fr](http://www.paroissesaintjosephdesfalaises.fr)